

Инструменты и принадлежности SteriTite® и MediTray®



Производитель: Case Medical, Inc.®
50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Телефон:
(201) 313-1999 Факс: (201) 373-9090 www.casemed.com



МДСС Гмбх
Шиффхаузен 41
30175 Ганновер
Германия



MDSS CH Гмбх
Лоренценштадт 61
5000 Аарау
Швейцария



МДСС-УК РПЛТд
6 Уиллс Роуд, Рашюл
Манчестер M14 5TP
Великобритания

ОГЛАВЛЕНИЕ

Гарантия на продукцию.....	4
Гарантия на систему SteriTite®	4
Гарантия на систему MediTray®	4
Политика компании Case Medical, Inc. в отношении возврата товаров	4
SteriTite®, любимая контейнерная система.....	5
Описание устройства.....	5
Ссылки.....	5
Маркировка.....	5
Совместимость продуктов	6
Проверочное тестирование.....	6
Срок годности SteriTite®.....	7
Обеззараживание SteriTite® и MediTray®.....	7
Ручная очистка.....	7
Автоматизированная очистка.....	8
Проверка использования SteriTite®.....	8
Используемый комплект SteriTite®	9
SteriTite® Стерилизация – Загрузка.....	10
Маркировка SteriTite® для паровой стерилизации.....	10
Маркировка SteriTite® для FlashTite®	11
FlashTite® Показания к применению.....	11
Инструкции по повторной обработке FlashTite®.....	11
Маркировка SteriTite® для низкотемпературной стерилизации.....	12
СТЕРРАД® Показания к применению.....	12
Показания к применениюЭО.....	12
TSO3 STERIZONE Показания к применению.....	13
STERIS V-PRO Показания к применению.....	13
SteriTite® в месте использования	13
Маркировка MediTray®.....	14

Инструкция по обработке.....	15
Инструкция по сборке компонентов MediTray®.....	15
Процедуры технического обслуживания	15
Справочные таблицы.....	17
Таблица 1. Совместимость контейнера SteriTite с высоко- и низкотемпературными стерилизаторами	17
Таблица 2. Заявки на лямпы для пара и низких температур.....	18
Таблица 3. Таблица совместимости стерилизаторов продукции MediTray.....	19
Таблица 4. Таблица совместимости расходных материалов SteriTite с стерилизатора.....	20
Таблица 5. Максимальный вес загрузки контейнера SteriTite при паровой стерилизации/ИУСС.....	21
Таблица 6. Максимальный вес загрузки контейнера SteriTite в V-Pro max/max 2 Max.....	22
Таблица 7. Максимальный вес загрузки контейнера SteriTite в V-Pro s2 и V-Pro 60	23
Табл. 8. Контейнер SteriTite в V-Pro 1. Максимальный вес загрузки.....	24
Таблица 9. Контейнер SteriTite в STERRAD NX. Максимальный вес загрузки, указанный производителем.....	25
Таблица 10. Контейнер SteriTite в максимальной массе загрузки 100NX.....	26
Таблица 11. Контейнер SteriTite в STERRAD 100S/200. Максимальный вес загрузки.....	27

Гарантия на продукт

ГАРАНТИЯ НА СИСТЕМУ SteriTite®

Универсальная контейнерная система SteriTite® («Контейнер») компании Case Medical, Inc. гарантированно не имеет функциональных дефектов изготовления и материалов при использовании по назначению. На всю продукцию SteriTite® предоставляется гарантия только первоначальному покупателю только на дефекты изготовления или материалов. Компания Case Medical, Inc.® по своему усмотрению бесплатно либо отремонтирует, либо заменит любой продукт SteriTite®, в котором будет выявлен дефект материала или изготовления при использовании по назначению. На прокладку крышки и прокладку колец фильтра пространства не гарантируется в течение трех (3) полных лет с даты покупки.

ГАРАНТИЯ НА СИСТЕМУ MediTray® Линейка

продуктов MediTray® компании Case Medical, Inc. гарантированно не содержит функциональных дефектов изготовления и материалов при использовании по назначению. Компания Case Medical, Inc.® отремонтирует или заменит по своему усмотрению любой продукт MediTray®, в котором обнаружен производственный дефект, в течение трех (3) лет с даты поставки и бесплатно для клиента. Навески MediTray® не гарантируются только для первоначального покупателя и только на дефекты изготовления или материалов, которые при использовании по назначению делают продукт неработоспособным.

Следующие исключения применяются к гарантии замены продуктов MediTray® и SteriTite®: • Повреждения в результате использования едких или абразивных чистящих средств.

(Соответствующие характеристики мощностей с инструкцией по эксплуатации. Компания Case Medical рекомендует использовать средства для очистки инструментов Case Solutions и SuperNova или другие мощные средства нейтральным

pH). • Чрезмерное неправильное обращение с дном контейнера, крышкой контейнера или кольцом крышки фильтра и неправильные методы открытия. (Информация о том, как правильно открывать защелку, см. в инструкции по эксплуатации). • Ущерб в результате пожара или другого непредвиденного события, не находящегося под контролем Case Medical, Inc.

ПОЛИТИКА CASE MEDICAL, INC.® В ОБЛАСТИ ВОЗВРАТА ТОВАРОВ

Компания Case Medical, Inc.® стремится к полной удовлетворенности клиентов с нашей продукцией, оперативностью обслуживания клиентов. Если вы столкнулись с ситуацией, когда хотите вернуть товар, свяжитесь с нашим отделом обслуживания клиентов по телефону 201-313-1999 доб. 227(1-888-227-CASE) для получения надлежащего разрешения. Все возвраты должны быть при наличии разрешения от компании Case Medical, Inc.®. Заполненная форма разрешения на возврат товара (RGA) должна быть прикреплена к внешней стороне всех возвращаемых упаковок, показывая предварительную очистку и обеззараживание возвращаемых товаров. Выдану номера RGA не следует интерпретировать как окончательное заключение с клиентом. Компания Case Medical, Inc.® оставляет за собой право оценивать поступающие возвраты до выдачи кредита клиенту.

Возврату подлежат следующие товары:

1. Товары хранящиеся более 60 дней с даты доставки.
2. Товары, бывшие в употреблении.
3. Изготовленные на заказ или модифицированные продукты.
4. Продукты, если их больше не включены в текущий прайс-лист Case Medical.
5. Товары не упакованы должным образом для возврата.

Невозвратные продукты, полученные компанией Case Medical, будут возвращены непосредственно покупателю с сопроводительным письмом.

Товар не обязательно вернуть в течение 60 дней с момента доставки.

На продукты, которые не соответствуют критериям невозвратного товара, будет выдан кредит следующим образом:

Кредит будет выдан на продукты, возвращенные в оригинальной упаковке и в соответствии, при одном для перепродажи, в соответствии с Условиями. На товары, возвращенные через 30 дней, будет выдан только частичный кредит.

Контактная информация : Case Medical, Inc.® 50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Телефон: (201) 313-1999 Факс : (201) 373-9090 info@casemed.com

SteriTite®, лубимая контейнерная система

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Универсальный контейнер SteriTite® — это жесткая, многоразовая, герметичная система стерилизации инновационной упаковки, предназначенная для стерилизации многоразовых хирургических инструментов и медицинских изделий в медицинских учреждениях. Содержимое необходимо поместить в корзину или лоток для инструментов. Груз можно распределять слоями с помощью корзины или лотков MediTray®. Продукты MediTray® можно упаковывать в контейнеры или оборачивать медицинскими пленками, одобренной FDA. В систему также входят дополнительные клапанные пластины FlashTite® для безфильтровой стерилизации одного инструмента или набора инструментов при немедленной стерилизации IUSS.

Система SteriTite® была одобрена для использования во всех существующих методах стерилизации, включая предварительный вакуум и стерилизацию паром, газом этиленоксида, ETO, газовой плазмой, озон и стерилизацию паром паренной перекиси водорода.

Всякий раз, когда в медицинском учреждении внедряется новый метод упаковки, все процедуры, связанные с его использованием, должны быть тщательно оценены и адаптированы. По этой причине компания Case Medical Inc. рекомендует каждому пользователю ознакомиться с информацией, содержащейся в «Комплексе рекомендаций по стерилизации паром и обезпечению стерильности в медицинских учреждениях» и «Защитные устройства для стерилизации многоразовых медицинских изделий».

Ссылки

ISO/TC 198 Стерилизация медицинских изделий ANSI/AAMI

ST79:2017 1 с поправками A1:2020, A2:2020, A3:2020, A4:2020

ANSI/AAMI СТ77:2013 (P2018)

2

ANSI/AAMI TIR12 2020 (R2023)

Код ЗАКАЗА СТАНДАРТОВ AAMI: www.aami.org/publications/standards/index.html

Маркировка



Контейнер SteriTite и продукты MediTray представляют собой универсальную упаковочную систему многоразового использования с знаком CE и разрешением FDA 510k для стерилизации, транспортировки и хранения медицинских изделий, включая гибкие эндоскопы, в соответствии с инструкциями производителя. Подробные инструкции по обработке см. в рекомендациях производителя стерилизатора, а также в рекомендациях производителя медицинского оборудования по совместимости материалов.

Примечание. Если после номера детали указано (G), можно использовать контейнеры SteriTite с плоским или перфорированным дном. Чтобы загрузить контейнеры SteriTite с плоским дном, совместимые с выбранными методами стерилизации, укажите номер детали без суффикса (G).

Первые стерилизаторы газом этиленоксида требуют контейнеров с перфорированным дном.

В автоклаве при низкой температуре одновременно можно обрабатывать более одного контейнера SteriTite.

стерилизаторы. В низкотемпературных стерилизаторах с двумя полками на каждой полке допускается размещение контейнеров. Для цикла STERRAD 100NX Express и DUO загружайте контейнеры на нижнюю полку по одному контейнеру за раз. Медицинские контейнеры Case прошли валидации STERRAD NX и STERRAD 100NX ALL CLEAR.

[Таблице 1](#) указаны номера деталей SteriTite, циклы и стерилизаторы, с которыми они совместимы.

[Таблице 2](#) указаны заявленные характеристики и весового объема.

[Таблице 4](#) указано, какие расходные материалы SteriTite совместимы с паром, а какие — с низкотемпературными стерилизациями.

[Таблицы 5-11](#) указаны максимальный вес загрузки стерилизатора для контейнеров SteriTite в зависимости от модальности.

Совместимость продукта

Компания Case Medical подтвердила совместимость с вашей контейнерной системы SteriTite с всеми методами стерилизации.

и устройств, которые можно стерилизовать. Любое ограничение длины или диаметра предмета указывается на маркировке.

Внешняя упаковка контейнеров SteriTite® зависит от метода стерилизации или размера камеры. См. раздел, посвященный методам стерилизации, в инструкции по эксплуатации. Внутри можно штабелировать до 7 лотков.

при паровой стерилизации — до 4 уровней во всех остальных методах. Контейнеры можно штабелировать для хранения и транспортировки.

Доказано, что контейнеры SteriTite с одинаковой стерильностью во время вращения, транспортировки и многократного обращения с ними с течением времени. Согласно ANSI/AAMI ST79:2017, раздел 11.1, «срок хранения предметов, стерилизованных в учреждении, зависит от события и должен зависеть от качества упаковочного материала, условий хранения, методов и условий транспортировки, а также количества и условий обращения».

Контейнеры SteriTite® сертифицированы на срок годности в один год (365 дней) для поддержания стерильности.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ – Не используйте контейнеры с твердым дном в циклах стерилизации паром гравитационного вытеснения или стерилизации STERRAD. Целлюлозные фильтры нельзя использовать для газовой плазменной стерилизации или стерилизации паровой перекиси водорода. Использование едких чистящих средств, щелочных моющих средств и бактерицидных альфагок может повредить анодированную поверхность алюминиевых устройств и вызвать коррозию. Не используйте для окончательного ополаскивания смягчитель воды на основе солей, так как это может вызвать коррозию. Избегайте растворителей, таких как этанол или бензол, которые обычно содержатся в осушающих агентах. Такая практика приведет к аннулированию гарантии компании. Если после стерилизации испаренной перекиси водорода наблюдается осадок белого порошка, не используйте его до тех пор, пока осадок не будет полностью удален.

Проверочное тестирование

Компания Case Medical придерживается принципа излишней осторожности. Продукты SteriTite® и MediTray® проходят валидацию независимых лабораторий в условиях длительного и полупериодного действия. Валидационные испытания проводились в соответствии с ANSI/AAMI ST77, ST79, TIR12, Директивой ЕС 93/42/ЕЕС (Директива по медицинскому оборудованию), Директивами CE DIN 58952 и EN UNI 868, часть 8.

Медицинскому персоналу необходимо провести тестирование для проверки эффективности контейнерной системы в больничном стерилизаторе. Поместите биологические индикаторы/интеграторы в противоположные углы каждого лотка/корзины внутри контейнера для проверки.

Контейнеры SteriTite® и продукты MediTray® имеют сертификат FDA 510k, а также знаки CE и UKCA. Разрешение FDA 510k демонстрирует, что устройство безопасно и эффективно при использовании по назначению. Маркировка CE и UKCA подтверждает

что продукт соответствует стандартам и рекомендациям ЕС и Великобритании в области здравоохранения, безопасности и защиты окружающей среды. Все контейнеры SteriTite® имеют уникальный штрих-код идентификации устройств (UDI), используемый для идентификации медицинских устройств в электронной базе данных здравоохранения. UDI подтверждает безопасность пациентов и безопасность поставок.



Следующие инструкции по использованию содержат рекомендации по правильной укладке, обработке и обработке медицинских изделий при использовании контейнеров SteriTite® и продуктов MediTray®.

Срок годности SteriTite®

1. Контейнеры SteriTite®, используемые при стерилизации паром, проверены на 1000 циклов стерилизации паром. Однако они могут прослужить более 10 лет при использовании моющих средств с нейтральным pH, таких как ферментные и неферментативные моющие средства SupernoVA и Case Solutions.
2. Контейнеры SteriTite®, используемые в низкотемпературных стерилизаторах (испаренная перекись водорода), прошли валидацию на 501 цикл. Учитывая частоту использования и кислотно-щелочную природу стерилизатора, срок службы сокращается, не смотря на отличную совместимость алюминия и перекиси водорода.

Обеззараживание SteriTite® и MediTray®

Медицинское учреждение несет ответственность за процедуру обеззараживания, включая разборку, повторную сборку, проверку и упаковку медицинских изделий и наборов инструментов, включая контейнерные системы, после их тщательной очистки и сушки таким образом, чтобы обеспечить проникновение стерилизующих веществ. Персонал должен тщательно очистить и обеззаразить изделия SteriTite® и MediTray® перед первым использованием и после каждого использования перед стерилизацией, следуя процедуре очистки, указанной в данной инструкции. Также следует провести визуальный осмотр всех деталей. Средства индивидуальной защиты (СИЗ) следует носить при обращении или работе с загрязненными или потенциально загрязненными материалами, инструментами и оборудованием. СИЗ включают: алат, маску, очки или защитную маску, перчатки и бахилы.

Компания Case Medical рекомендует повторно обрабатывать контейнеры как можно скорее после использования. Излишки грязи следует удалить после использования перед процедурой очистки.

Процедура разборки:

1. Разберите все компоненты. Разблокируйте и снимите крышку жесткого контейнера SteriTite®. Снимите удерживающие пластины фильтра с крышки и основания, повернув ручку заippingающего механизма по часовой стрелке.

Не снимайте прокладку для процедуры очистки. Удалите все фильтры и все другие одноразовые материалы и выбросьте.

2. Снимите лоток с загрязненными инструментами, если таковой имеется, и подготовьте инструменты к обеззараживанию, следуя рекомендациям производителя инструментов.



Процедура очистки:

1. Очистите изделия MediTray® и SteriTite® с помощью рН-нейтрального или ферментного моющего средства и мягкой губки безворсовой тканью.

Корзины и лотки SteriTite® и MediTray® можно мыть вручную (с помощью инструкции или ниже) или в автоматической моечной машине.

3. При использовании автоматической моечной машины поместите удерживающие пластины фильтра в корзину для инструментов или стойку, предназначенную для фиксации этих предметов во время очистки.

4. Однако обратитесь к инструкции производителя моющего средства по разбавлению концентрации, температуре и полосканию.

Внимание: не используйте абразивные чистящие средства, щелочные моющие средства, нейтрализаторы кислот, абразивные подушечки или металлические щетки для очистки изделий MediTray и SteriTite. Корзины и вставки из нержавеющей стали можно мыть мягким щелочным моющим средством с pH < 10,5.

Ручная очистка

Очистите контейнеры SteriTite® мягкой безворсовой тканью моющим средством с нейтральным рН или ферментным моющим средством (рН от 6 до < 9).

Всегда следует тщательно прополоскать посуду, чтобы удалить моющее средство.

Используйте мягкую губку, чтобы высушить все компоненты контейнера. Избегайте скопления воды, мойте и сушите контейнер в перевернутом положении.



Рекомендация: Мультиэнзимные чистящие и моющие средства Case Solutions® и SuperNova® идеально подходят для очистки медицинских изделий и стерилизационных контейнеров. Кроме того, для обеззараживания компонентов контейнера можно использовать одноразовые ферментные салфетки, такие как Penta Wipes. Далее ополаскиваем под струей воды. Высушите все поверхности и компоненты.

Очистители Case Solutions® и SuperNova®, а также махалы для инструментов с сертифицированными Агентством по охране окружающей среды США (US EPA Safer Choice Certified) имеют маркировку «Безопасный выбор».

Автоматическая очистка

Контейнеры SteriTite® можно мыть в автоматических моечных машинах или на тележке.

Стиральные машины, если их используют с моющими средствами с нейтральным pH (pH от 6 до < 9) или ферментные чистящие средства. Компания Case Medical предлагает стойку для размещения и закрепления удерживающих пластин фильтра во время автоматической очистки. Соблюдайте рекомендуемую дозировку моющего средства. Закрепите все детали, чтобы избежать лишнего движения во время чистки. Убедитесь, что защелки контейнера загнута внутрь, а ручки с пруты внутри стойки и не выступают. Используйте служебные или инструментальные щетки для автоматической очистки в моечно-дезинфицирующей машине и контейнерный щеточный механизм тележки. Всегда следуйте этапу с тирки с щеточным полотном, чтобы удалить остатки моющего средства.



Внимание: не используйте щелочные моющие средства, нейтрализаторы кислоты, а также средства для сушки или расчленения. Щелочные моющие средства окисляют анодированную алюминиевую поверхность контейнера, вызывая изменение цвета и коррозию. Не используйте обратную подачу в моечной тележке для ополаскивания контейнера, так как это приведет к добавлению излишков воды. Химические вещества на поверхности. Не используйте для окончательного ополаскивания смягчитель воды на основе ополаскивателя, так как он вызывает коррозию и может способствовать прерыванию циклов низкой температуры стерилизации.

Проверка использования SteriTite®

Рекомендуемые критерии проверки следует выполнять после и перед каждым использованием из-за переменных, связанных с чистящими средствами и оборудованием.

1. Выполняйте визуальный осмотр всех деталей перед каждым использованием.

Защелки должны работать правильно. На корпусе и крышке не должно быть вмятин, которые могут помешать герметичности. Алюминиевая поверхность контейнера не должна иметь заметной коррозии или повреждений. Убедитесь, что удерживающие пластины фильтра или пластины клапана надежно закреплены.

2. Убедитесь, что прокладки в крышке и пластинах, удерживающих фильтр гибкие, без трещин и разрывов, и что все они правильно и прочно закреплены.

3. Каждая удерживающая пластина должна быть плоской, не деформированной и не иметь вмятин по периметру. Фильтр должен закрывать квадратное перфорированное отверстие. Удерживающая пластина должна надежно фиксироваться при нажатии в центральной точке. Если удерживающая пластина не встроена должным образом, фильтры и удерживающая пластина могут упасть на содержимое контейнера, что поставит под угрозу загрузку. Примечание. Некоторое вращение круглой удерживающей пластины является естественным явлением, когда фильтр установлен.

4. Убедитесь, что позиционный штифт на крышке и основании, а также держатели этикеток на передней части контейнера SteriTite® надежно закреплены.

5. Если яркая маркировка UDI больше не читается, с рожками изделия истек, и его следует вывести из эксплуатации.

6. Если наблюдаются изменения цвета или глубокие царапины, проверьте анодированную поверхность. Для проверки используйте перманентный маркер и нашето средство для удаления чернил и клея CSR. Либо следы, оставшиеся после удаления чернил, указывают на то, что поверхность повреждена.

7. Если наблюдаются остатки белого порошка, это может быть вызвано щелочным чистящим средством или недостоверное полоскание. Проверьте уровень pH чистящего средства и воды. При стерилизации в парном водородном перекиси, белый порошок может быть остатком перекиси или признаком поверхности стойкой коррозии.

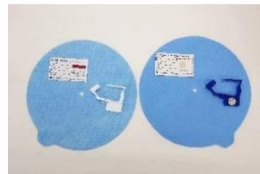
8. После проверки не должно быть видимых загрязнений ни внутри, ни снаружи контейнера.

Сборка SteriTite® для использования

Контейнеры SteriTite® требуют одностороннего фильтра и удерживающей пластины фильтра в качестве микробного барьера. Для контейнеров с сплошным дном поместите односторонние фильтры в крышку над вентиляруемым узором. Для контейнеров с перфорированным дном поместите соответствующий фильтр поверх перфораций в крышке и основании контейнера SteriTite® и поместите на фильтры удерживающую пластину фильтра. Закрепите удерживающую пластину фильтра, нажав вниз в центральной точке (где указано), и поверните ручку против часовой стрелки, чтобы закрыть ее.



Примечание. Для паровой и этиленоксидной стерилизации с ледует использовать бумажные фильтры, загрузочные картонки и синие пломбы с контролем вскрытия. Нетканый полипропилен. Для испаренной перекиси и водорода (H2O2, STERRAD, STERIZONE и V-Pro) необх одимо использовать фильтры, загрузочную карту (H2O2) и белые уплотнения. Стерилизация. Нетканые фильтры можно использовать для предварительной вакуумной паровой и этиленоксидной стерилизации.



Инструкция по сборке

1. Выберите подходящий контейнер для корзины или лотка.

Чтобы определить размер контейнера, добавьте зазор в один (1) дюйм для правильного размещения содержимого, примерно 1/2 дюйма от крышки и 1/2 дюйма от основания.



2. Лотки можно класть в контейнер SteriTite в несколько слоев.

3. Разложите чистые инструменты в корзинах в соответствии с больничными процедурами. Ознакомьтесь с рекомендациями производителя устройств.



4. Поместите подогретенные корзины в основание контейнера SteriTite®. Не превышайте высоту корзины при помещении в нее инструментов.

5. Поместите индикатор процесса или индикатор в противоположные углы инструментальной корзины.

Примечание. Поместите индикатор в область контейнера, которая считается наименее доступной для проникновения стерилизующего средства. Углы контейнера и нижняя часть крышки, вдали от фильтров, являются наиболее вероятными местами образования воздушных карманов.

6. Поместите крышку на основание. Край основания войдет в канал крышки, создавая плотное прилегание кромки и ножа.

7. Зафиксируйте крышку, прикрепив крышку к основанию. Верхняя часть защелки надевается на выступ крышки. Наденьте нижнюю часть защелки и держатель замка. Вы можете почувствовать сильный щелчок.

8. Поместите соответствующие металлические идентификационные бирки в держатели этикеток, расположенные по обе стороны от защелки контейнера. При стерилизации H2O2 можно использовать только прозрачные идентификационные бирки. В держателе этикетки с права можно разместить загрузочную карту с индикатором процесса, которую можно приобрести в компании Case Medical, Inc.®.

8. Протяните направляющую защелки SteriTite® через держатель замка и зафиксируйте. Повторите действия с обеими защелками. Для пара и газа доступны синие и красные пломбы с защитой от вскрытия. Для стерилизации H2O2/STERRAD рекомендуется использовать белые пломбы с защитой от несанкционированного вскрытия.



Внимание: Использование одобренных пломб защиты от несанкционированного вскрытия может привести к повреждению фиксирующих замков.

9. В это время к контейнеру должен быть прикреплен внешний индикатор или загрузочная карта. Компания Case Medical предлагает внешние индикаторы для паровой и этиленоксидной кислороды, а также для паровой перекиси и водорода и азотсодержащей стерилизации.

10. Контейнеры SteriTite предназначены для высушивания после стерилизации.

Поэтому использование абсорбирующих прокладок с контейнером SteriTite® не рекомендуется.

Стерилизация SteriTite® – загрузка и разгрузка

1. Поместите контейнер SteriTite® ровно на полку тележки с термостата.

До трех (3) контейнеров можно штабелировать и обрабатывать в автоклаве.

2. При стерилизации мешанной загрузки поместите контейнеры подвернутые или льняные вещи.



3. Ознакомьтесь с рекомендациями производителя стерилизатора, чтобы определить правильные параметры, касающиеся температуры, весовой нагрузки, времени сушки, обработки инструментов, а также циклов предварительного и последующего кондиционирования.
4. После процесса с паровой стерилизацией тележку следует вынуть из автоклава и поместить в холодильник.



Маркировка SteriTite® для паровой стерилизации

В следующих разделах описаны рекомендуемые процедуры для различных типов стерилизации. Каждый метод стерилизации имеет определенные циклы и разрешен для устройств, которые считаются совместимыми.

Примечание. Пользователь должен связаться с производителем устройства для получения информации о подходящих (расширенных) условиях цикла стерилизации.

[Таблицы 1-11](#) подтверждают совместимость контейнера и стерилизатора.

Показания к применению превакуумной паровой стерилизации:

Рекомендуется для стерилизации медицинских изделий, в том числе лезвий, а также металлических и пористых просовов.

Рекомендуемое время воздействия: 4 минуты при температуре 270°F.

Рекомендуемое время сушки: Минимум

пять (5) минут для блоков с перфорированным дном. Минимум восемь (8) минут для блоков

с сплошным дном. Для предметов, хранящихся для последующего

использования, может потребоваться 20 минут.

Примечание. Компания Case Medical рекомендует проверять эти параметры в медицинском учреждении, учитывая различия в оборудовании, качестве пара и условиях окружающей среды. Чтобы уменьшить образование конденсата, приоткройте дверцу автоклава на 10-15 минут после использования, чтобы дать возможность постепенно остыть.

Внимание: видимые признаки влаги могут указывать на сбой в процессе стерилизации и могут повлиять на барьерные свойства контейнера. В этом случае рекомендуется переупаковать и повторно стерилизовать с более длительным временем высушивания.

Ограничения повторного использования: При наличии видимых признаков износа, таких как растрескивание, шелушение, значительная коррозия или изменение цвета, контейнер следует выбросить.

Предварительная вакуумная стерилизация перед немедленным использованием:

Для предварительной вакуумной паровой стерилизации «IUSS» используйте контейнер с сплошным или перфорированным дном.

Стерилизация IUSS предназначена только для немедленного использования. Контейнеры SteriTite с бумажными фильтрами можно использовать для IUSS в цикле предварительной вакуумной паровой стерилизации. Влага может возникнуть в цикле IUSS.

Внимание: при транспортировке горячих предметов из автоклава используйте перчатки или полотенце.

Рекомендуемое время воздействия: 4 минуты при температуре 270°F (132°C) и время высушивания 0-3 минуты. Пользователи могут добавить дополнительное время сушки для более сухого результата.

Назначение настольной паровой стерилизации с предварительным вакуумированием:

Контейнеры SteriTite® можно использовать в небольших настольных стерилизаторах с динамическим давлением воздуха.

Размеры контейнеров ограничены из-за небольших камер настольных стерилизаторов.

Показания к применению ривацитинового высушивания пара:

Используйте только контейнеры с перфорированным дном для ривацитинового высушивания пара. Используйте бумажные лотки MedITray.

Выберите подходящий срок воздействия в зависимости от загрузки и размера контейнера. Рекомендуемое минимальное время воздействия:

30 минут при температуре 250°F. Использование запечатанных контейнеров может потребовать дополнительного времени воздействия пара

ривацитинового высушивания. Укладка контейнеров SteriTite® при стерилизации паром до трех (3) контейнеров можно штабелировать и обрабатывать в автоклаве.

Маркировка SteriTite® для IUSS

Контейнер SteriTite® можно использовать в качестве безфильтровой упаковочной системы для стерилизации, когда клапанные пластины FlashTite используются для стерилизации паром. Клапанные пластины FlashTite являются надежными жесткими многоразовыми герметичными контейнерами SteriTite® для циклов паровой стерилизации с предварительным вакуумом IUSS (мгновенная) и гравитационным вытеснением IUSS (мгновенная) и используются вместо одноразового фильтра с вставкой с ним удерживающей пластины фильтра (с).

Предлагаемое использование:

Герметичный контейнер SteriTite® с клапанными пластинами FlashTite предназначен для стерилизации одного инструмента или набора инструментов, предназначенных для немедленного использования; стерилизация паром (IUSS).
Примечание. Многие элементы предназначены только для немедленного использования в соответствии с рекомендациями AAMI. Продукт прошел испытания на сохранение стерильности в течение 24-часового срока годности. Клапан FlashTite рекомендуется использовать в течение одного (1) года или 400 циклов. Запишите дату первого использования в соответствии.

SteriTite® FlashTite – упаковка разгрузка

Содержимое необходимо поместить в корзину или лоток для инструментов. Для систем FlashTite для стерилизации паром гравитационного вытеснения требуется корзина для ограничения нагрузки, предназначенная для очистки клапанов FlashTite, расположенных на крышке и на основании. Либо перфорированное дно, либо сплошное дно SteriTite®.

Контейнеры можно использовать с клапанной пластиной FlashTite при предварительной вакуумной стерилизации IUSS. Используя базовые лотки MediTray® для циклов стерилизации IUSS. Контейнеры SteriTite® с сплошным дном, включая модели высотой 4 дюйма, можно использовать с стандартными корзинами MediTray с клапанными пластинами в крышке.

Пожалуйста, обратитесь к применению MCUC:

Предварительный вакуумный пар (IUSS):

Используйте контейнер с вентилируемым или твердым основанием с тем же количеством клапанных пластин FlashTite, что и количество вентиляционных отверстий. Рекомендуемые параметры: 4 минуты воздействия при температуре 270°F (132°C). Рекомендуемое время высыхания контейнера SteriTite® с клапанными пластинами FlashTite: 0–3 минуты. Время высыхания в автоклаве для предметов, обработанных методом IUSS (мгновенная) стерилизации, в зависимости от требуемой степени сухости. Очищайте моющим средством с нейтральным pH, ополаскивайте и сушите после каждого использования. Чтобы закрыть клапан FlashTite, поверните защелку по часовой стрелке. Чтобы снять, поверните защелку против часовой стрелки.



Гравитационное вытеснение паром IUSS:

Используйте только контейнер с перфорированным дном. Прикрепите пластины клапана FlashTite ко всем вентиляционным отверстиям. Никакой фильтр не используется. Рекомендуемые параметры: минимум 5 минут воздействия для непористых предметов при температуре 270°F (132°C) и минимум 10 минут воздействия для пористых предметов, просветов и смешанных грузов при температуре 270°F (132°C). Рекомендуется в сухом виде. Время: 0–3 минуты. Время сушки в автоклаве для предметов, обработанных методом мгновенной стерилизации, в зависимости от требуемой степени сухости.

Примечание. Не используйте клапан FlashTite с моделью SteriTite® с перфорированным дном SC04HG, SC04QG, и SC04FG из-за ограничений по высоте внутри этих контейнеров. Не используйте контейнер SteriTite® с сплошным дном и клапаном FlashTite при гравитационной стерилизации IUSS.

Инструкции по повторной обработке FlashTite:

После каждого использования разбирайте и обеззараживайте клапанную пластину FlashTite мультизакисным моющим средством с нейтральным pH, как и любой компонент SteriTite®. Тщательно промойте и высушите.

Примечание. Медный модуль внутри клапанного механизма FlashTite одновременно поглотит. Изменение цвета не повлияет на безопасность и эффективность устройства.

Обратитесь к «Инструкции по использованию» производителя стерилизатора для получения конкретной информации об ограничении инструментов, технических характеристиках и совместимости материалов. Сложные инструменты следует готовить и стерилизовать в соответствии с инструкциями производителя инструментов. При выборе IUSS обратитесь к производителю вашего оборудования или устройства с ламинированным покрытием.

Внимание: При использовании окрасочного времени высушивания может присутствовать влага. При транспортировке горячих предметов из автоклава используйте перчатку или полотенце. Не смешивайте пластину(и) клапана FlashTite с пластиной(ами) удержания, фильтра и одноразовыми фильтрами. Не используйте клапанные пластины FlashTite для ЭО или других низкотемпературных стерилизаторов, включая азоплазменную стерилизацию (STERRAD).

Примечание. Информация о низкотемпературных стерилизаторах приведена ниже.

Маркировка SteriTite® для низкотемпературной стерилизации

Использование по назначению Низкотемпературная стерилизация используется для устройств, чувствительных к влаге и температуре. Ознакомьтесь с параметрами цикла и заявлением о совместимости производителя стерилизатора и устройства. Контейнеры SteriTite и продукты MediTray представляют собой универсальные многоразовые упаковочные системы для стерилизации, проверенные на совместимость с низкотемпературными стерилизаторами и такими устройствами, как инструменты, включая следующие гибкие эндоскопы:

СЕРРАД Показания к применению

Используйте одноразовые фильтры из нетканого полипропилена: Фильтр Polygro # SCF02 (диаметр 7,5 дюйма) и SCFM02 (10 x 4 дюйма) — одноразовые фильтры, поставляемые нестерильными. Информация о совместимости с различными низкотемпературными стерилизаторами см. в Таблицах с 1 по Таблицу 11.

Совместимость: При стерилизации STERRAD® используйте только совместимые материалы и инструменты, как указано в Справочном руководстве по эксплуатации STERRAD®. Проконсультируйтесь с производителем вашего инструмента относительно совместимости различных материалов при стерилизации STERRAD®. См. руководство по эксплуатации системы STERRAD®, инструкцию по использованию и маркировку. При стерилизации STERRAD® не используйте материалы из целлюлозы (бумажные фильтры или вкладыши для лотков). Не используйте кронштейны с нейлоновым покрытием или неодробранный силикон.

Внутренняя укладка: Корзины и лотки MediTray® можно штабелировать внутри системы контейнеров SteriTite® следующим образом: В STERRAD NX до двух (2) корзин или лотков для инструментов можно штабелировать внутри контейнера SteriTite®. В STERRAD200 можно штабелировать до четырех (4) корзин или лотков для инструментов. В STERRAD 200 и NX следующие корзины MediTray не предназначены для штабелирования: BSKF04, BSKF06, BSKH04, BSKQ04 и BSKQ06.

Для STERRAD 100S, 100NX: Все модели контейнеров SteriTite можно разместить на каждой из двух полок. Однако для размещения контейнера SteriTite® с перфорированным основанием высотой 8 дюймов можно использовать только одну полку из-за ограничений по высоте внутри камеры стерилизатора. Для STERRAD NX в камеру стерилизатора помещаются только контейнеры высотой от 2 до 5 дюймов.

Продукты MediTray®, включая все типы MediTray®, корзины для инструментов, лотки для штабелирования, и силиконовые кронштейны BackBone, кронштейны из нержавеющей стали и алюминиевой стали, стойки и перегородки, могут использоваться в STERRAD. Стерилизация. Используйте белые прокладки для защиты от несанкционированного доступа, полипропиленовые фильтры и загрузочные карты, доступные в компании Case Medical, для стерилизации паровой перекиси водорода (H₂O₂).

Показания к применению ЭО.

Контейнеры SteriTite® с одноразовыми фильтрами можно использовать при стерилизации ЭО для стерилизации лезвий и просветов. Контейнеры с твердым дном можно использовать в вакуумных стерилизаторах ЭО. Осмотренный анализ показывает, что пределы ЭО и ЕС оказались значительно ниже максимальных пределов через 12 часов после аврации при комнатной температуре.

Рекомендуемое время воздействия в газовой смеси с ЭО 600 мг/л (90% CO₂ / 10% ЭО) - 2 часа. Газовая смесь с ЭО 230 мг/л (91,5% CO₂ / 8,5% ЭО) - 3 часа.

При ЭО-стерилизации можно обрабатывать металлические устройства просветами диаметром 2,2 мм или больше и длиной до 457 мм, а также пористые устройства просветами диаметром 3 мм или больше и длиной до 400 мм.

Свяжитесь с производителем медицинского оборудования для получения конкретной информации по обработке. Укладка SteriTite® Контейнеры для стерилизации ЭО: до трех (3) контейнеров SteriTite® можно штабелировать и обрабатывать в стерилизаторе.

Примечание. Для полимерных и пористых материалов может потребоваться длительное время воздействия ЭО. Предметы с ляментами

перед стерилизацией ЭОС следует тщательно высушить.

Показания к применению TSO3 Sterizone:

Рекомендуется для стерилизации медицинских изделий, в том числе гибких эндоскопов, полных наборов инструментов, и смешанных гарнитуры, включая инструменты общего назначения (с кольцами шпатель, механизм петли и винты, запорный кран, фиксатор прищипки), инструменты с жесткими проветривателями (без тулжика) и жесткие прищипы без проветривателей. Используйте одноразовые фильтры из нетканого полипропилена. Одноразовые фильтры из нетканого материала № SCF02 (диаметр 7,5 дюйма) и SCFM02 (10 x 4 дюйма) предназначены для одноразового использования, после мытья нестерильными. Для стерилизации STERIZONE® VP4 используйте контейнер с вентилируемым или твердым дном. Используйте продукты MediTray® в контейнере для защиты инструментов.

Время цикла: Производитель стерилизатора определяет параметры цикла стерилизации STERIZONE® VP4, цикл 1. Цикл состоит из фаз воздействия паров перекиси и водорода и фазы перекиси и водорода.

сокращение с использованием озона.

Внутреннее штабелирование. Тестирование проводилось с использованием до четырех (4) лотков или корзин, сложенных друг над другом внутри контейнера.

Совместимость: Используйте только совместимые материалы и инструменты, как указано в руководстве по эксплуатации STERIZONE® VP4.

Совместимость: проконсультируйтесь с производителем вашего прибора по поводу совместимости различных материалов. В стерилизации STERIZONE® VP4. Инструкции по использованию маркировки с руководством по эксплуатации системы TSO3.

Показания к применению Steris V-Pro:

Система SteriTite Container предназначена для использования в стерилизаторах Steris V-PRO. Контейнеры SteriTite с плоским или перфорированным дном предназначены для использования в V-Pro max и V-Pro max2, а также V-Pro s2 и V-Pro 60. См. информацию о совместимости и конкретных заявлениях с ветовой отгрузки в Таблицах с 1 по Таблицу 11.

Совместимость: При стерилизации V-PRO используйте только совместимые материалы и инструменты, как указано в руководстве по эксплуатации системы стерилизации V-PRO. Консультируйтесь с производителем вашего инструмента по поводу совместимости различных материалов в системе стерилизации V-PRO. См. руководство по эксплуатации системы стерилизации V-PRO, инструкции по использованию маркировку.

Используйте только одноразовые фильтры из нетканого полипропилена: Одноразовые фильтры из нетканого материала № SCF02 (диаметр 7,5 дюйма) и SCFM02 (10 дюймов X4 дюйма) предназначены для одноразового использования, после мытья нестерильными.

Укладка контейнеров SteriTite® в Steris V-PRO: корзины и лотки MediTray® можно штабелировать внутри

систему контейнеров SteriTite® следующим образом можно штабелировать до двух (2) корзин для инструментов или четырех (4)

лотков. Продукты MediTray®, включая вставки MediTray®, корзины для инструментов, лотки для штабелирования,

или пластиковые кронштейны BackBone, кронштейны из нержавеющей стали и алюминиевой стали, стойки и перегородки, можно использовать в системе стерилизации V-PRO. Не используйте кронштейны с нейлоновым покрытием или силиконовый коврик.

Внимание: штабелирование Контейнеры SteriTite® штабелировать в Steris V-PRO не рекомендуется. SteriTite®

Контейнеры можно размещать на каждой из двух полок низкотемпературной стерилизации V-PRO.

Система. Для размещения контейнера SteriTite® с перфорированным основанием высотой 8 дюймов можно использовать только одну полку из-за ограничений по высоте внутри камеры стерилизатора.

SteriTite® в месте использования

1. Проверка перед открытием контейнера SteriTite® убедитесь, что пломбы с защитой от несанкционированного доступа целы, одноразовый фильтр находится на месте (виден через перфорацию), приемлемая реакция конечной точки внешнего индикатора или карты загрузки, и что выбран правильный набор.
2. Вскройте защитные пломбы, снимите и выбросьте.
3. Разблокируйте контейнер, повернув его вверх. (Защелки отойдут от края контейнера, чтобы избежать повторного заражения содержимого)
4. Снимите крышку, используя кольцо в верхней части крышки, чтобы не загромождать содержимое контейнера.
5. Специалист по очистке должен проверить реакцию конечной точки внешнего индикатора, чтобы убедиться в приемлемости результатов.
6. Затем специалист по очистке уберет корзину или корзины с инструментами движением вверх.

положение, а затем поместите в стерильное поле.

Примечание. Корзины и вставки MediTray® предназначены для асептического удаления содержимого.

7. По завершении процедуры контейнер SteriTite® можно использовать для хранения и транспортировки загрязненные инструменты в зону дезактивации.

8. Используемые устройства и инструменты можно транспортировать на дезинфекцию с использованием ферментативного или неферментативного моющего средства для предварительной обработки и избежания высыхания инструментов. Избегайте использования щелочных или едких химических чистящих средств, когда контейнер используется для перевозки загрязненных предметов. Внимание: компания Case Medical рекомендует стерилизовать контейнеры SteriTite® в стороннем контрактном учреждении. При транспортировке следует упаковать в двойную полиэтиленовую упаковку.

Процедуры проверки поддержания стерильности в месте использования

1. Фильтр закрывает все перфорации в крышке и/или основании.
2. Удерживающая пластина фильтра надежно закреплена на фильтре.
3. Прокладка зафиксировалась в канале крышки.
4. Край контейнера не имеет вмятин и повреждений.
5. Внутренний и внешний химический индикатор присутствует в соответствии с большим проколом.
6. В контейнере нет остаточной влаги.

Изменение цвета конечной

точки В контейнере SteriTite® в держателе этикетки имеется место для карты индикатора химического процесса, позволяющей отличить обработанную нагрузку от необработанной.

Для паровой и этиленоксидной стерилизации на защитной пломбе имеется индикатор процесса.

При паровой стерилизации цвет меняется с кремового на коричневый, а при ЭОХ-реме на оранжевый. При стерилизации STERRAD цвет карты загрузки меняется с красного на оранжевый/желтый.



Маркировка MediTray®

Продукты MediTray® сочетают в себе непревзойденную защиту деликатных инструментов с максимальным удобством. Используйте вставки для системы MediTray® и системы герметичных контейнеров SteriTite®.

Корпуса и крышки MediTray® необходимо завернуть или поместить в герметичный контейнер для стерилизации.

Все корзины, лотки и лотки MediTray® имеют уникальную запатентованную этикетку, обеспечивающую простоту сборки. Силиконовые крошечные BackBone® можно использовать для подпирания и фиксации хирургических инструментов. Используйте вставки, корзины и лотки MediTray® для закрепления устройств внутри контейнера SteriTite® для стерилизации, хранения и транспортировки.

Использование по назначению MediTray® предназначен для стерилизации многооразовых хирургических инструментов и медицинских изделий в медицинских учреждениях. Продукты MediTray® необходимо упаковывать в контейнеры или обертывать медицинскими пленкой, одобренной FDA. Подробные инструкции по повторной обработке см. в рекомендациях производителя стерилизатора, а также в рекомендациях производителя медицинского оборудования по совместимости материалов и требованиям к расширенному циклу стерилизации.

Примечание. Продукты MediTray® можно использовать при паровой и низкотемпературной стерилизации, включая стерилизацию EO, V-Pro, STERIZONE и газовой плазмой H2O2 (STERRAD).

MediTray® Инструкции по обработке

Тщательно очистите и обеззаразьте продукты MediTray® перед использованием. Используйте только ферментные очистители и моющие средства с нейтральным pH, а затем тщательно промойте. Нельзя использовать абразивные чистящие средства, абразивные подушечки или металлические щетки. Корзины и лотки MediTray® рекомендуются для автоматических циклов очистки. Обязательно выполните все этапы очистки с тщательным ополаскиванием. Компания Case Medical рекомендует все нейтральные растворы Case Solutions и чистящие средства SuperNova для обеззараживания медицинских устройств, включая продукты MediTray® и SteriTite®. Тщательно высушите продукт перед стерилизацией или дальнейшей обработкой. Для сушки можно использовать безворсовые полотенца.

Инструкции по сборке компонентов MediTray®

1. Для деликатных инструментов, требующих надежного, но амортизирующего захвата, используйте силиконовые кронштейны BackBone® с запатентованным внутренним стержнем.
2. Кронштейны BackBone® имеют защелкивающиеся ножки, которые надежно крепятся к основанию корзины, лотка или футляра MediTray® без использования инструментов.
3. Чтобы снять брекеты BackBone, снимите защелкивающиеся ножки на нижней стороне помощника инструмента для штифтов MediTray® или отстройте его.
4. Металлические кронштейны, перегородки и стойки MediTray® крепятся с помощью резьбовых гаек.

ВНИМАНИЕ: Использование негитывающих вкладышей для лотков может привести к скоплению конденсата. Не используйте пакеты с кожей в запечатанных контейнерах, так как их нельзя положить набок для стерилизации.

Процедуры технического обслуживания

Защелки (петли) контейнера SteriTite можно мыть водоразбавимой или распыляемой с мягкой медцинской очисткой, например Case Medical Instrucreme. Чтобы очистить анодированную поверхность

в контейнере, используйте только мягкие средства с нейтральным pH.

Бумажные и полипропиленовые фильтры, пробки и заглушечные карточки являются одноразовыми.

Утилизируйте эти предметы в соответствии с местными правилами и нормами, касающимися медицинской отходов, переработки и/или утилизации. Контейнеры, защитный анодированный слой которых был удален в результате агрессивной химической очистки, ремонту не подлежат. Однако если на поверхности контейнера SteriTite наблюдается незначительная деградация или потускнение поверхности, поверхность контейнера SteriTite можно отремонтировать, выдержав 8 минут в автоклаве.

Контейнеры, механические защелки которых больше не блокируются или крышка или основание которых имеют вмятины, можно отправить в компанию Case Medical для ремонта или оценки. Алюминиевые контейнеры изготовлены из экологически чистого, пригодного для вторичной переработки материала.

Компания Case Medical предлагает полный ассортимент одноразовых материалов для использования с универсальным контейнером SteriTite. Чтобы ознакомиться с соответствующими расходными материалами, ознакомьтесь с информацией ниже.

SCS01: Пломбы SteriTite® с защитой от несанкционированного

вскрытия. Одноразовый пластиковый замок доступен в синем или красном цвете с точкой или имеческог о индикатора для пара и этиленоксида. Белые уплотнения рекомендуются для работы с перекисью водорода и газовой плазмой.

SCF01: Одноразовые бумажные фильтры SteriTite®, круглые 7,5 дюйма, 100%

целлюлоза для паровой стерилизации SCFM01: Одноразовые

бумажные фильтры SteriTite®, круглые 10 x 4 дюйма.

100% целлюлоза для стерилизации паром.

SCF02: Одноразовые фильтры SteriTite® Polypro 7,5 дюйма, круглые нетканые

полипропиленовые фильтры для предварительной вакуумной паровой, H2O2 и газоплазменной стерилизации.

SCFM02: Одноразовые фильтры SteriTite® Polypro, круглые нетканые полипропиленовые фильтры

для предварительной вакуумной паровой, H2O2 и газоплазменной стерилизации. SCL01: Индикаторные карточки SteriTite® для двойного процесса. Удостоверительная карта с двойным

химическим индикатором. Используйте для паровой и этиленоксидной стерилизации.

SCL02: Карты с двойным индикатором SteriTite®, маленькая

идентификационная карта с двойным химическим индикатором. Используйте для паровой и этиленоксидной стерилизации.

SC1001: Индикаторы двойного процесса SteriTite®

Удостоверение личности с двойным химическим индикатором. Используйте для паровой и этиленоксидной стерилизации.

SCLH2023: Карты загрузки SteriTite® H2O2

Удостоверение личности с химическим индикатором. Используется для стерилизации H2O2 и газовой плазмы.

SCLH2024: Карты загрузки SteriTite® H2O2, маленькая

идентификационная карта с химическим индикатором. Используется для стерилизации H2O2 и газовой плазмы.

SKKIT1BP: Одноразовый комплект для пара и газа SteriTite® (стандартный): 3 упаковки бумажных фильтров, 1 упаковка уплотнений, 1 упаковка загрузочной карточки.

SKKIT2BP: Одноразовый комплект для пара и газа SteriTite® (мини/узкий): 1

упаковка бумажных фильтров, 1 упаковка уплотнений, 1 упаковка загрузочной карточки.

SKKIT1WN: Одноразовый комплект SteriTite® H2O2 (стандартный) 3 шт. фильтров Polypro, 1 шт. уплотнений, 1 шт. загрузочной карты

SKKIT2WN: SteriTite® H2O2 (Mini/Narrow) 1 шт. фильтров Polypro, 1 шт. уплотнений, 1 шт. загрузочной карты

Справочные таблицы

Таблица 1. Совместимость контейнера SteriTite с паровыми и низкотемпературными стерилизаторами

Пар М.У.С	Пар Гравитационное смещение М.У.С	В-Про МКС/МХ 2 Люмен Флекс Не- Люмен	В-Про с 2/60 Люмен Гибкий Не- Люмен	В-Про 1 Стандартный	100НХ Стандартный Гибкий	100НХ ДУЭТ Выражка	НХ Передовой Стандартный	100С Стандартный	Стерилизационная ВН Цикл 1
SC02M	SC02MG	SC02M	SC02M	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02M
SC03M	SC03MG	SC03M	SC03M	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03M
SC04M	SC04MG	SC04M	SC04M	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC02N
SC02N	SC02NG	SC02N	SC02N	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC03N
SC03N	SC03NG	SC03N	SC03N	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC04NL
SC03NL	SC03NLG	SC03NL	SC03NL	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NL
SC04NL	SC04NLG	SC04NL	SC04NL	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC05NL
SC05NL	SC05NLG	SC05NL	SC05NL	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC04F
SC04H	SC04HG	SC04H	SC04H	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04FG	SC05F
SC05H	SC05HG	SC05H	SC05H	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05FG	SC06F
SC06H	SC06HG	SC06H	SC04Q	SC06HG	SC06HG	SC06HG	SC04QG	SC06FG	SC08F
SC08H	SC08HG	SC08H	SC05Q	SC08HG	SC08HG	SC08HG	SC05QG	SC08FG	SC04H
SC04Q	SC04QG	SC04Q	SC04F	SC04QG	SC04QG	SC04QG	SC04FG	SC04HG	SC05H
SC05Q	SC05QG	SC05Q		SC05QG	SC05QG	SC05QG		SC05HG	SC06H
SC06Q	SC06QG	SC06Q		SC06QG	SC06QG	SC06QG		SC06HG	SC08H
SC08Q	SC08G	SC08Q		SC08G	SC08QG	SC04FG		SC08HG	SC04Q
SC04F	SC04FG	SC04F		SC04FG	SC04FG	SC05FG		SC04QG	SC05Q
SC05F	SC05FG	SC05F		SC05FG	SC05FG	SC06FG		SC05QG	SC06Q
SC06F	SC06FG	SC06F		SC06FG	SC06FG	SC08FG		SC06QG	SC08Q
SC08F	SC08FG	SC08F		SC08FG	SC08FG	SC04LG		SC08QG	SC04L
SC04L	SC04LG	SC04L		SC04LG	SC04LG	SC06LG			SC06L
SC06L	SC06LG	SC06L		SC06LG	SC06LG	SC05WG			
SC08L	SC08LG	SC08L		SC08LG	SC05WG				
SC05W	SC05WG	SC05W		SC05WG					

Примечание. Контейнеры SteriTite с перфорированным дном (G) можно использовать при любом способе стерилизации, если контейнер с твердым дном недоступен.

Таблиц а 2. Зая вки на люмен для пара и низких температур

Стерилизатор	Цикл	Стерилизация (просвета (внутренний диаметр) длина)
Пар (Контейнер с плоским или перфорированным дном)		>1,2 мм x <400 мм (гибкий люмен)
		>1 мм x <400 мм (просвет из нержавеющей стали)
СТЕРИС В-Про МКС (Контейнер с плоским или перфорированным дном)	Люмен	>0,77 мм x <527 мм (двух канальный)
	Гибкий	>1 мм x <1050 мм (один люмен)
СТЕРИС В-Про МКС 2 (Контейнер с плоским или перфорированным дном)	Люмен	>0,77 мм x <527 мм (двух канальный)
	Гибкий	>1 мм x <1050 мм (один люмен)
STERIS V-Pro 60 (Контейнер с плоским или перфорированным дном)	Люмен	>0,77 мм x <527 мм (двух канальный)
	Гибкий	>1 мм x <990 мм (одиночный или двух канальный)
СТЕРИС В-Про s2 (Контейнер с плоским или перфорированным дном)	Люмен	>0,77 мм x <527 мм (двух канальный)
	Гибкий	>1 мм x <990 мм (одиночный или двух канальный)
СТЕРРАД NX	Стандартный	≥ 1 мм x <150 мм (одноканальный люмен) ≥ 2 мм x <400 мм (одноканальный люмен)
	Передовой	≥ 1 мм x <500 мм (одноканальный люмен)
СТЕРРАД 100NX	Стандартный	$\geq 0,7$ мм x <500 мм (одноканальный люмен)
	Гибкий	$\geq 1,2$ мм x <835 мм (одноканальный люмен)
	ДУЭТ	≥ 1 мм x <875 мм (один люмен)
Стеризон ВПИ (Контейнер с плоским или перфорированным дном)	Цикл 1	>1,2 мм x <1955 мм (гибкий люмен)
	Цикл 1	>1,45 мм x <3500 мм (гибкий люмен)

Таблиц а 3. Таблиц а с овмес тимос ти с териллизаторов продук ции MediTray

МедиТре й Продук т	Пр	В-Про МАКС /МАХ 2	В-Про с 2/60	В-Про 1	СТЕРРАД 100НХ	СТЕРРАД НХ	СТЕРРАД 100С	СТЕРИЗОНА ВН
Корзины	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Логки	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Вставьте коробки	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Металлические Корзины	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Металл Перег ородки	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Собачина	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Силикон Корзины	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Стеллажи	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Стринг еры	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да

Таблиц а 4. Таблиц а с овмес тимос ти рас х одных материалов SteriTite с терлизатора

СтерТите Рас х одные материалы	Пар	V-Pro max/max2	В-Про с 2/60	В-Про 1	СТЕРРАД 100НХ	СТЕРРАД 100С	СТЕРИЗОНА ВПН
SCF01 Круг лый Целлюлозный фильтр	Да	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
СКФМ01 При моу ольный Целлюлозный фильтр	Да	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
SCS01В Тампер Очевидная лечать Синий	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
SCL01 Заг рузка Карты большие	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
SCL02 Заг рузка Карты маленькие	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
SCF02 Круг лый Полипро фильтр	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
SCFM02 При моу ольный Полипро фильтр	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
SCS01W Тампер Очевидная лечать Белый	Нет	Да	Да	Да	Да	Да	Да
SCLH2023 Наг рузка Карта большая	Нет	Да	Да	Да	Да	Да	Да
SCLH2024 Наг рузка Карта маленькая	Нет	Да	Да	Да	Да	Да	Да

Таблица 5. Максимальный вес загрузки контейнера SteriTite при паровой стерилизации/ИУС

Часть Число	Общий вес загрузки в Steam Цикл преддлительного вакуумирования с стерилизацией	Общий вес загрузки в Steam Гравитационный цикл с стерилизацией
СК02МГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC03МГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC04МГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC02НГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC03НГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC03НЛГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC04НЛГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC05НЛГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC04НГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC05НГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC06НГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC08НГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC04QГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC05QГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC06QГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC08QГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC04Г)	35 фунтов	35 фунтов
SC05Г)	35 фунтов	35 фунтов
SC06Г)	35 фунтов	35 фунтов
SC08Г)	35 фунтов	35 фунтов
SC04ЛГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC06ЛГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC08ЛГ)	35 фунтов	35 фунтов
SC05WГ)	35 фунтов	35 фунтов
Вес подтвержден	35 фунтов	35 фунтов

Таблиц а 6. Макс имальный вес за грузки контейнераSteriSite в V-Pro max/max2 Max

Часть Чис ло	Общий вес на грузки в V- Pro max/max2 Max Цикл	Общий вес на грузки в V- Pro max/max2 Flex Цикл	Общий вес на грузки в V-Pro max/max2 без ламена Цикл
SK02M(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC03M(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC04M(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC02N(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC03N(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC03NL(F)	35 фунтов	35 фунтов	50 фунтов
SC04NL(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC05NL(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC04H(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC05H(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC06H(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC08H(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC04Q(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC05Q(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC06Q(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC08Q(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC04R(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC05R(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC06R(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC08R(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC04L(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC06L(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC08L(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов
SC05W(F)	19,65 фунтов	24 фунта	50 фунтов

Таблица 7. Максимальный вес загрузки контейнера SteriTite в V-Pro s2 и V-Pro 60

Часть Число	Общий вес нагрузки в контейнере V-Pro s2/60 лямбда	Общий вес груза в контейнере V-Pro s2/60
СК02М(Г)	25 фунтов	11 фунтов
SC03M(Г)	25 фунтов	11 фунтов
SC04M(Г)	25 фунтов	11 фунтов
SC02N(Г)	25 фунтов	11 фунтов
SC03N(Г)	25 фунтов	11 фунтов
SC03NL(Г)	25 фунтов	11 фунтов
SC04NL(Г)	25 фунтов	11 фунтов
SC05NL(Г)	25 фунтов	11 фунтов
SC04H(Г)	25 фунтов	11 фунтов
SC05H(Г)	25 фунтов	11 фунтов
SC04Q(Г)	25 фунтов	11 фунтов
SC05Q(Г)	25 фунтов	11 фунтов
SC04R(Г)	25 фунтов	11 фунтов
Масса проверено	25 фунтов	13,3 фунта

Таблиц а 8. Рекомендаци и по макс имальной мас се загрузки контейнера SteriTite в V-Pro 1, включая вес контейнера

Номер детали	Общий вес груза в V-Pro 1 Литература	Общий вес груза в V-Pro 1 Non Литература
SC02MG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC03MG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC02NG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC03NG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC04FG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC05FG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC06FG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC08FG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC04HG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC05HG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC06HG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC08HG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC04QG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC05QG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC06QG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC08QG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC04LG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC06LG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC08LG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
SC05WG	19,65 фунтов	19,65 фунтов
Вес подтвержден	19,65 фунтов	21,5 фунта

Таблица 9. Контейнер SteriTite в STERRAD NX. Рекомендации производителя по максимальной нагрузке, включая вес контейнера.

Номер детали	Общий вес груза STERRAD	Общий вес груза STERRAD
	Стандартный цикл NX	Расширенный цикл NX
SC02MG	10,7 фунтов	10,7 фунтов
SC03MG	10,7 фунтов	10,7 фунтов
SC04MG	10,7 фунтов	10,7 фунтов
SC02NG	10,7 фунтов	10,7 фунтов
SC03NG	10,7 фунтов	10,7 фунтов
SC04HG	10,7 фунтов	10,7 фунтов
SC05HG	10,7 фунтов	10,7 фунтов
SC04QG	10,7 фунтов	10,7 фунтов
SC05QG	10,7 фунтов	10,7 фунтов
SC04FG	10,7 фунтов	10,7 фунтов
Вес подтвержден производителем	10,7 фунтов	20,13 фунта

Таблица 10. Рекомендации по максимальной нагрузке для контейнера SteriTite в модели 100NX, включая вес контейнер

Часть Число	Общий вес в 100NX Стандарт Цикл	Общий вес в 100NX Гибкий цикл	Общий вес в Цикл 100NX DUO	Общий вес в 100NX Экспресс-цикл
SC02MG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC03MG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04MG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC02NG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC03NG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04NLG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05NLG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04HG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05HG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC06HG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC08HG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04QG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05QG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC06QG	21,4 фунта	21,4 фунта	НД	НД
SC08QG	21,4 фунта	21,4 фунта	НД	НД
SC04FG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05FG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC06FG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC08FG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC04LG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC06LG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC08LG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
SC05WG	21,4 фунта	21,4 фунта	13,2 фунта	10,7 фунта
Вес подтвержден Производитель	22 фунта	21,4 фунта	14,8 фунта	22,4 фунта

Таблица 11. Контейнер SteriTite в STERRAD 100S. Рекомендация по максимальной нагрузке, включая вес контейнера.

Номер детали	Общий вес загрузки в стандартном цикле STERRAD 100S
SC02MG	22 фунта
SC03MG	22 фунта
SC04MG	22 фунта
SC02NG	22 фунта
SC03NG	22 фунта
SC04NLG	22 фунта
SC05NLG	22 фунта
SC04HG	22 фунта
SC05HG	22 фунта
SC06HG	22 фунта
SC08HG	22 фунта
SC04QG	22 фунта
SC05QG	22 фунта
SC06QG	22 фунта
SC08QG	22 фунта
SC04FG	22 фунта
SC05FG	22 фунта
SC06FG	22 фунта
SC08FG	22 фунта
Вес подтвержден	22 фунта



Если у вас есть какие-либо вопросы относительно
продукции Case Medical, свяжитесь
с нами по адресу: Телефон: (201) 313-1999 Факс :
info@casemed.com www.casemed.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

EC REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
United Kingdom

